



# CÁTEDRA PAMPILLO

## IDIOMA INGLÉS

### NIVEL I, II, III

Profesor Titular: Soledad Pampillo

Profesor Adjunto: Marta Garcén

Auxiliares Docentes: Diana Allamprese , Sandra Lauría

Graciela Palacio, Alejandra Rey, Ana Lila Rosolowski

Melisa Milla, Julieta Giambastiani, Eva Ferreri, Carola Escolar

2021

## FUNADAMENTACIÓN

Ingresar en la universidad supone, para el estudiante, encontrarse con una nueva cultura educativa que propone textos y propósitos específicos de lectura y comprensión. Quien ingresa debe hacer frente a ese desafío como lo hace el inmigrante que necesita adaptarse a una nueva comunidad (Carlino, 2004), habida cuenta de que, en ese proceso de integración, el alumno llega con sus propios saberes y destrezas diversas que responden en parte a su trayectoria educativa anterior. Cada unidad, cada materia, guía al estudiante, en mayor o menor medida, en este proceso de alfabetización académica (Marín, 2006), a pesar de lo cual se verifica en los primeros años de nuestra universidad, una deserción creciente que parecería indicar una falencia generalizada para acompañar y ayudar a los alumnos a leer, escribir y aprender en el ámbito académico. En ese sentido, se observa la ausencia de instancias de enseñanza explícita y sistemática de lectura y escritura académica, instancias necesarias para ofrecer oportunidades similares a alumnos con experiencias educativas diversas que generalmente explican las dificultades de comprensión que se observan en los comienzos de las carreras. El reconocimiento de esta realidad nos obliga a replantear los objetivos de las cátedras de idiomas en este ámbito, ya que las competencias lectoras en lengua materna constituyen una dimensión esencial de la lectura en una lengua extranjera (L2). Resulta problemático tanto dar por sentado su existencia como culpar a los niveles educativos anteriores de su ausencia.

Recorriendo la teoría nos encontramos, en este sentido, con que el campo de la lectura en L2 ha sido testigo, por caso, de la disputa entre dos posiciones teóricas con relación a la articulación entre las competencias de lectura en lengua materna y la L2: la hipótesis del nivel umbral o del cortocircuito (Clark, 1980) y la hipótesis de la interdependencia lingüística (Cummins, 2000; Bernhardt & Kamil, 1995). Hoy esta oposición tiende a resolverse en favor de la hipótesis de la interdependencia lingüística, gracias al respaldo de numerosas investigaciones, posición que adopta la cátedra. Esta hipótesis sostiene que las competencias lectoras en lengua materna se transfieren a la L2 sin mediar un nivel de proficiencia mínimo en la L2. Sin embargo, como señalamos anteriormente, nuestra currícula no puede diseñarse sobre la base de esas presuntas competencias.

Por consiguiente, nuestra propuesta consiste en guiar al alumno en forma explícita en la lectura de textos académico-científicos de las Ciencias Sociales, un requisito esencial de la alfabetización académica; aunque en nuestro caso, este cometido se llevará a cabo en inglés como lengua extranjera. Nos proponemos complementar los saberes y las destrezas afines que los alumnos poseen en su lengua materna y encauzar su aplicación a la L2 para que al finalizar los tres niveles de la materia Inglés puedan comprender artículos de investigación y textos disciplinares en L2 como una forma de acceder a bibliografía actualizada que aún no se encuentra traducida.

Para este fin, apuntamos a que el alumno adquiera los conocimientos léxico-gramaticales en L2, los saberes discursivos y las estrategias lectoras de modo tal que le permitan alcanzar el objetivo planteado. El abordaje estratégico de la lectura, el desarrollo de estrategias lectoras y meta cognitivas, y la activación de conocimientos previos de contenido y formales (Anderson, 1984), ofician así de proceso compensatorio de los conocimientos limitados en L2 que caracteriza a los alumnos de nuestros cursos regulares (Bernhardt, 2011). Es nuestra intención que los alumnos desarrollen la capacidad de comprender la idea principal y las ideas secundarias más importantes del texto y que puedan dar cuenta

de esa comprensión a partir de su reformulación en español, en forma coherente, clara, precisa y concisa, de modo tal de fomentar la síntesis conceptual que refleja selección, jerarquización de información y relaciones entre conceptos prioritarios en el texto (González et al, 2010). Esta competencia, asimismo, supone la capacidad de relacionar los procedimientos internos propios del texto y las condiciones sociohistóricas de su producción.

En este recorrido se propiciará que el alumno, en los inicios, un lector probablemente inexperto e inseguro, se convierta en un lector más experto, independiente, activo y selectivo en la construcción del sentido del texto (Goodman, 1994); proceso en el que el propósito de lectura, necesariamente ligado al tipo textual, será central. En otras palabras, se trata de generar situaciones de lectura en las que la “inquietud del sentido” sea aceptada y tomada por el alumno como una cuestión fundamental (Souchon, 2006: 38).

Sostenemos que un lector solo puede ser independiente si previamente ha sido dependiente. He aquí el rol del docente, quien debe, en un inicio, modelar el proceso de comprensión y proveer una dinámica áulica que favorezca la interacción de lectores novicios con otros más expertos, atendiendo a la Zona de Desarrollo Próximo (Vygotsky, 1978).

## 2. OBJETIVOS GENERALES DE LA MATERIA EN SUS TRES NIVELES

**2.1** Desarrollar estrategias cognitivas para abordar los textos a nivel global y local, y fomentar un nivel de concientización metacognitiva que facilite la autorregulación del proceso de lectura en sus distintos estadios; en particular, considerando un lector con bajos conocimientos de la L2.

**2.2** Adquirir estrategias y técnicas de resumen que permitan extraer la idea principal de un texto y lograr su correcta expresión escrita en español.

**2.3** Obtener conocimientos sobre los rasgos distintivos de los géneros trabajados y de su organización textual, especialmente del artículo de investigación en las Ciencias Sociales.

**2.4** Incorporar conocimientos léxico-gramaticales implícitos de la lengua inglesa para su uso en la decodificación del texto. Lograr un nivel relativo de conocimiento explícito sobre elementos léxicogramaticales centrales a la comprensión en este contexto de lectura.

**2.5** Lograr fluidez en la lectura a partir del reconocimiento automático de vocabulario.

**2.6** Ejercitar una mayor tolerancia a la ambigüedad del sentido, ganar confianza y aumentar la toma criteriosa de riesgo en la construcción de sentido.

### 3. NIVEL I: CONTENIDOS

#### 3.1 NIVEL DISCURSIVO

- 3.1.1 Elementos paratextuales: títulos, índices, tapa de libro, cuadros, gráficos, abstract,
- 3.1.2 Esquemas discursivos globales: Textos periodísticos y científico-académicos de 150 a 900 palabras con base narrativa, explicativo-expositiva y/o argumentativa
- 3.1.3 Discurso periodístico
  - 3.1.3.1 Organización textual del distintos géneros periodísticos
- 3.1.4 Discurso científico-académico en las Ciencias Sociales
  - 3.1.4.1 Organización textual
    - 3.1.4.1.1 Propósito del autor en la Introducción
    - 3.1.4.1.2 Oración temática
      - 3.1.4.1.3 Esquemas discursivos locales: Esquemas de definición, causa-efecto y roblemasolución
  - 3.1.4.2 La función del abstract y sus rasgos distintivos
- 3.1.5 Mecanismos de cohesión: Referencia

#### 3.2 NIVEL ESTRATEGICO

Introducción a la lectura estratégica

- 3.2.1 Estrategias de pre-lectura
  - 3.2.1.1 Análisis de datos bibliográficos
  - 3.2.1.2 Identificación de categorías paratextuales
  - 3.2.1.3 Identificación del tipo de texto y esquema discursivo global
  - 3.2.1.4 Activación de conocimientos previos
  - 3.2.1.5 Lectura rápida (scanning) para identificar palabras transparentes
  - 3.2.1.6 Lectura rápida (scanning) para identificar palabras claves
  - 3.2.1.7 Lectura rápida (scanning) para identificar elementos salientes en el texto: fechas, autores, siglas, tipología, etc
  - 3.2.1.8 Lectura rápida (skimming) para identificar la idea global
  - 3.2.1.9 Lectura de la primera oración de cada párrafo
  - 3.2.1.10 Reconocimiento de la organización textual
  - 3.2.1.11 Reconocimiento del propósito del autor
  - 3.2.1.12 Reconocimiento o inferencia de la postura del autor
  - 3.2.1.13 Elaboración de hipótesis de lectura
- 3.2.2 Estrategias de lectura
  - 3.2.2.1 Verificación de hipótesis de lectura
  - 3.2.2.2 Subrayado de núcleos de información prioritaria
  - 3.2.2.3 Establecimiento de relaciones lógicas: causa, consecuencia, oposición
  - 3.2.2.4 Definición de conceptos clave
  - 3.2.2.5 Establecimiento de enlaces intratextuales
  - 3.2.2.6 Paráfrasis de secciones clave
  - 3.2.2.7 Inferencia de vocabulario por contexto y/o por análisis de la palabra
  - 3.2.2.8 Uso de diccionario
    - 3.2.2.8.1 Identificación de la categoría de la palabra
    - 3.2.2.8.2 Identificación de la acepción correcta

### 3.2.3 Estrategias de postlectura

- 3.2. 3.1 Análisis crítico de la información
- 3.2.3.2 Selección y jerarquización de conceptos clave
- 3.2.3.3 Elaboración de un resumen
- 3.2.3.4 Elaboración de la idea principal
- 3.2.3.5 Elaboración de mapas conceptuales
- 3.2.3.6 Concientización metacognitiva para la autoregulación del proceso de lectura

### 3.3 NIVEL LEXICO-GRAMATICAL

- 3.3.1 El bloque nominal
  - 3.3.1.1 Su función en el paratexto
  - 3.3.1.2 El núcleo del bloque nominal y sus modificadores
  - 3.3.1.3 Comparación con la lengua española
  - 3.3.1.4 Premodificación
    - 3.3.1.4.1 Adjetivo/sustantivo + sustantivo
    - 3.3.1.4.2 Caso genitivo con 's + sustantivo
    - 3.3.1.4.3 -ed + sustantivo
    - 3.3.1.4.4 Función del sufijo -ing: núcleo o pre-modificador
    - 3.3.1.4.5 Determinantes: artículos, adjetivos posesivos y demostrativos
    - 3.3.1.4.6 Grado comparativo y superlativo de adjetivos
  - 3.3.1.5 Postmodificación
    - 3.3.1.5.1 Propositiones subordinadas relativas
    - 3.3.1.5.2 Postmodificador of
  - 3.3.1.6 Número en los sustantivos
    - 3.3.1.6.1 Plurales regulares e irregulares
    - 3.3.1.6.2 Plurales de origen griego y de origen latino
- 3.3.2 Sistema pronominal
  - 3.3.2.1 Pronombres personales
  - 3.3.2.2 Pronombres posesivos
  - 3.3.2.3 Pronombres reflexivos
  - 3.3.2.4 Pronombres indefinidos
- 3.3.3 El bloque verbal
  - 3.3.3.1 Verbos regulares e irregulares
  - 3.3.3.2 Tiempos verbales
    - Simple Present
    - Present Continuous
    - Present Perfect
    - Simple Past
  - 3.3.3.3 Verbos modales
    - Can para expresar posibilidad y habilidad
    - MATERIA INGLÉS - CÁTEDRA PAMPILLO PROGRAMA 2019
    - FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES – UBA 5
    - May para expresar posibilidad y probabilidad
    - Might para expresar posibilidad y probabilidad
    - Will para expresar certeza y predicción
  - 3.3.3.4 Voz pasiva: By (para introducir el complemento agente)
  - 3.3.3.5 Adverbios regulares e irregulares
- 3.3.4 La estructura de la oración: verbo principal, participantes y circunstancias

### 3.3.5 Conectores

Adición

Causa

Consecuencia

Condición

Contraste

Temporalidad

Correlativos intraoracionales

### 3.3.6 Afijación

3.3.6.1 Sufijos: Formación de sustantivos, verbos, adjetivos y adverbios

3.3.6.2 Prefijos

### 3.3.7 Léxico académico

3.3.7.1 Léxico académico general

3.3.7.2 Léxico para expresar opinión

3.3.7.3 Expresiones para introducir definiciones

3.3.7.4 Expresiones para introducir relaciones de causa-efecto

3.3.7.5 Negación léxica (palabras pseudonegativas y explícitamente negativas)

3.3.7.6 Léxico académico específico

3.3.7.6.1 Trabajo

3.3.7.6.2 Política

3.3.7.6.3 Tráfico sexual

3.3.7.6.4 Comunicación

3.3.7.6.5 Economía

### 3.3.8 Falsos cognados

## 4. NIVEL II: CONTENIDOS

### 4.1 NIVEL DISCURSIVO

4.1.1 Esquemas discursivos globales: Textos periodísticos y científico-académicos de 600 a 1200 palabras

con base explicativo-expositiva y/o argumentativa.

4.1.2 Discurso académico en Ciencias Sociales

4.1.2.1 Esquemas discursivos locales: Esquemas de comparación y contraste

4.1.2.2 El artículo de investigación (AI)

4.1.2.2.1 El continuo expositivo-argumentativo

4.1.2.2.2 Esquema discursivo global: Modelos prototípicos de las Ciencias Sociales y las Ciencias Empíricas.

4.1.2.2.3 Las secciones del AI: Introducción, Método, Resultados y Discusión/Conclusión

4.1.2.2.3.1 Movidas retóricas de la Introducción: el estado del arte, laguna crítica de conocimiento (gap in knowledge), hipótesis, propósito del autor. Lenguaje característico de la sección.

4.1.2.2.3.2 Movidas retóricas de la Conclusión: resultados, investigaciones previas, posibles límites y alcances, recomendaciones para investigaciones futuras. Lenguaje característico de la sección.

4.1.2.2.3.3 Atenuación (hedging)

4.1.3 Mecanismos de cohesión

4.1.3.1 Referencia

4.1.3.2 Elipsis

4.1.3.3 Sustitución

4.1.3.4 Cadenas lexicales

## 4.2 NIVEL ESTRATEGICO

Desarrollo de las estrategias lectoras.

### 4.2.1 Estrategias de prelectura

#### 4.2.1.1 Selección de estrategias

#### 4.2.1.2 Análisis de datos bibliográficos

#### 4.2.1.3 Identificación de categorías paratextuales

#### 4.2.1.4 Identificación del tipo de texto y esquema discursivo global

#### 4.2.1.5 Activación de conocimientos previos

4.2.1.6 Lectura rápida (scanning) para identificar elementos salientes en el texto: fechas, autores, siglas, tipología, etc

#### 4.2.1.7 Lectura de la primera oración de cada párrafo

#### 4.2.1.8 Identificación de palabras claves en límites de párrafo

#### 4.2.1.9 Reconocimiento de la organización textual

#### 4.2.1.10 Identificación de conectores para anticipar la organización del texto

#### 4.2.1.11 Reconocimiento del propósito del autor

#### 4.2.1.12 Reconocimiento o inferencia de la postura del autor

#### 4.2.1.13 Elaboración de hipótesis de lectura

### 4.2.2 Estrategias de lectura

#### 4.2.2.1 Verificación de hipótesis de lectura

#### 4.2.2.2 Subrayado de núcleos de información prioritaria

#### 4.2.2.3 Establecimiento de relaciones de causa-consecuencia, de contraste

#### 4.2.2.4 Definición de conceptos clave

#### 4.2.2.5 Establecimiento de enlaces intratextuales

#### 4.2.2.6 Paráfrasis de secciones clave

#### 4.2.2.7 Inferencia de vocabulario por contexto y/o por análisis de la palabra

#### 4.2.2.8 Uso de diccionario

##### 4.2.2.8.1 Identificación de la categoría de la palabra

##### 4.2.2.8.2 Identificación de la acepción correcta

### 4.2.3 Estrategias de postlectura

#### 4.2.3.1 Análisis crítico de la información

#### 4.2.3.2 Aplicación de la información a nuevos contextos

#### 4.2.3.3 Selección y jerarquización de conceptos clave

#### 4.2.3.4 Elaboración de la idea principal

#### 4.2.3.5 Introducción a los mapas conceptuales

#### 4.2.3.6 Concientización metacognitiva para la autorregulación del proceso de lectura

## 4.3 NIVEL LEXICO-GRAMATICAL

### 4.3.1 El bloque nominal

#### 4.3.1.1 Sustantivos compuestos (Uso de guión)

#### 4.3.1.2 Cuantificadores negativos o casi-negativos

### 4.3.2 El bloque verbal

#### 4.3.2.1 Tiempos verbales

Past perfect

#### 4.3.2.2 Voz pasiva reducida

#### 4.3.2.3 Verbos modales

Would para expresar hipótesis

Should/have to para expresar obligación

Could/may/might have para expresar una situación hipotética en el pasado contraria a los hechos

4.3.2.4 Condicional if + tiempo verbal Simple past para expresar situaciones contrafácticas o improbables

4.3.2.5 Negación (not, barely, etc)

4.3.3 Sujetos formales (there /it)

4.3.4 Construcción de preguntas (para la comprensión de consignas)

4.3.5 Verbos multipalabra

4.3.6 Léxico académico

4.3.6.1 Léxico académico general

4.3.6.2 Expresiones para expresar aumento y disminución

4.3.6.3 Negación léxica (palabras pseudonegativas y explícitamente negativas)

4.3.6.4 Léxico académico específico

4.3.6.4.1 Negocios

4.3.6.4.2 Guerra

4.3.6.4.3 Trabajo

4.3.6.4.4 Medioambiente

4.3.6.4.5 Periodismo

4.3.6.4.6 Salud y enfermedad

## 5. NIVEL III: CONTENIDOS

### 5.1 NIVEL DISCURSIVO

5.1.1 Esquemas discursivos globales: Textos periodísticos y académicos de 600 a 3000 palabras con base explicativo-expositiva y/o argumentativa.

5.1.2 Discurso académico en Ciencias Sociales

5.1.2.1 Esquemas discursivos locales: Esquemas de comparación y contraste, de causa y efecto

5.1.2.2 El artículo de investigación (AI)

5.1.2.2.1 El continuo expositivo-argumentativo

5.1.2.2.2 Modelos prototípicos de las Ciencias Sociales y las Ciencias Empíricas

5.1.2.2.3 Las secciones del AI: Introducción, Método, Resultados y Discusión/Conclusión

5.1.2.2.4 Movidas retóricas de la Introducción: el estado del arte, laguna crítica de conocimiento (gap in knowledge), propósito del autor. Lenguaje característico de la sección.

5.1.2.2.5 Movidas retóricas de la Conclusión: resultados, investigaciones previas, posibles límites y alcances, recomendaciones para investigaciones futuras. Lenguaje característico de la sección.

5.1.2.2.6 Atenuación (hedging)

5.1.3 La argumentación en el ensayo y la nota de opinión periodística

5.1.3.1 Proposición principal o tesis

5.1.3.2 Argumentos

5.1.3.3 Estrategias deductivas e inductivas

5.1.4 Mecanismos de cohesión

5.1.4.1 Referencia

5.1.4.2 Elipsis

5.1.4.3 Sustitución

5.1.4.4 Cadenas lexicales



## 5.2 NIVEL ESTRATEGICO

Consolidación de las estrategias lectoras

5.2.1 Estrategias de prelectura

5.2.1.1 Selección de estrategias

5.2.1.2 Identificación del tipo de texto y esquema discursivo global

5.2.1.3 Lectura de la primera oración de cada párrafo

5.2.1.4 Identificación de palabras claves en límites de párrafo

5.2.1.5 Reconocimiento de la organización textual

5.2.1.6 Identificación de conectores para anticipar la organización del texto

5.2.1.7 Reconocimiento del propósito del autor

5.2.1.8 Reconocimiento o inferencia de la postura del autor

5.2.1.9 Elaboración de hipótesis de lectura

5.2.2 Estrategias de lectura

5.2.2.1 Verificación de hipótesis de lectura

5.2.2.2 Identificación de tesis y argumentos

5.2.2.3 Establecimiento de relaciones de causa-consecuencia, de contraste

5.2.2.4 Definición de conceptos clave

5.2.2.5 Establecimiento de referencias

5.2.2.6 Paráfrasis de secciones clave

5.2.2.7 Inferencia de vocabulario por contexto y/o por análisis de la palabra

5.2.3 Estrategias de postlectura

5.2.3.1 Análisis crítico de la información

5.2.3.2 Aplicación de la información a nuevos contextos

5.2.3.3 Selección y jerarquización de conceptos clave

5.2.3.4 Elaboración de la idea principal

5.2.3.5 Elaboración de mapas conceptuales

5.2.3.6 Concientización metacognitiva para la autorregulación del proceso de lectura

## 5.3 NIVEL LEXICO-GRAMATICAL

5.3.1 El bloque verbal

5.3.1.1 Tiempos verbales

Past perfect

5.3.1.2 Voz pasiva: Forma impersonal (it is known that.../He is said to...)

5.3.1.3 Verbos modales

Would para expresar hipótesis

Could/may/might have para expresar una situación hipotética en el pasado contraria a los hechos

Should have para expresar crítica sobre un acontecimiento pasado

5.3.1.4 Condicional if + tiempo verbal Simple past para expresar situaciones contrafácticas o improbables

5.3.1.5 If + were to para enfatizar improbabilidad

5.3.1.6 Negación (not, barely, etc)

5.3.2 Inversión

5.3.3 Able, worth

5.3.4 Verbos multipalabra

5.3.5 Léxico académico

5.3.5.1 Léxico académico general

5.3.5.2 Negación léxica (palabras pseudonegativas y explícitamente negativas)

### 5.3.5.2 Léxico académico específico

#### 5.3.5.2.1 Trabajo social

#### 5.3.5.2.2 Política

#### 5.3.5.2.3 Familia

#### 5.3.5.2.4 Urbanismo

#### 5.3.5.2.5 Economía

#### 5.3.5.2.6 Trabajo

## 6. RECOMENDACIONES

### Alumnos regulares:

- Debido a la interrelación de los conocimientos y destrezas de los niveles de la materia, recomendamos cursar los tres niveles en forma consecutiva en la misma cátedra.
- Para cursar la materia, se sugiere haber aprobado un mínimo de 6 materias.

### Alumnos libres:

- Se recomienda no rendir la materia en condición de alumno libre como última materia de la carrera, ya que el desconocimiento de los contenidos y de la metodología de la cátedra pueden llevar a la desaprobación del examen, aun para aquellos alumnos que tengan un conocimiento extenso del idioma, lo que genera una situación indeseada al momento de la graduación.
- Se aconseja consultar los cuadernillos de la cátedra, en los que encontrarán guías de lectura y exámenes modelo con respuestas orientadoras.
- Se podrá rendir en condición de libre un único examen global equivalente a los tres niveles de idioma.

Según la resolución del Consejo Directivo del 24 de julio de 2012, se podrá rendir este examen solamente en dos oportunidades, mediando un lapso de un año entre ambas administraciones. Para su aprobación, el desempeño del alumno debe reflejar un nivel de competencia equivalente al nivel de un alumno que promociona el último nivel de idioma. El examen debe ser completado en español.

- Para la aprobación del examen libre de cualquiera de los niveles, el alumno deberá demostrar un nivel de competencia equivalente al demostrado por un alumno que promociona la materia en ese nivel.

El examen debe ser completado en español.

## 7. BIBLIOGRAFIA

Alderson, A. and Banerjee, J. (2002). *Assessing reading*. Cambridge: Cambridge University Press.

Anderson, R. (1984). "A schema-theoretic view of basic processes in reading comprehension" en Carrell, P. L.; Devine, J. y Eskey, D. (Eds.). (1988). *Interactive approaches to second language reading*. New York: Cambridge University Press.

Marín, M. (2006). "Alfabetización académica temprana". *Lectura y vida*. Octubre 2006.

Bernhardt, E. (1991). *Reading development in a second language*. Norwood, NJ: Able Publishing Co.

Bernhardt, E. B. y Kamil, M. L. (1995). "Interpreting relationships between L1 and L2 Reading: consolidating the linguistic threshold and the linguistic interdependence hypotheses". *Applied Linguistics*. Vol. 16, No. 1, pp. 15-34.

Bernhardt, E. (2000). *Understanding Advanced Second-Language Reading*. New York: Routledge.

Carlino, P. 2004. *Escribir, leer y aprender en la universidad*. Buenos Aires: Fondo de cultura económica.

Clarke, M.A. (1980). "The short-circuit hypothesis of ESL reading - or when language competence interferes with reading performance". *Modern Language Journal*, 64, 203-9.

Puiatti de Gómez, H. (2005). "El artículo de investigación científica" en Cubo de Severino, L. (coord.). *Los textos de la ciencia*. Comunicarte Editorial, Córdoba.

Cummins, J. (2000). *Language, Power and Pedagogy: Bilingual Children in the Crossfire*. Tonawanda: Multilingual matters Ltd.

González, S., Insirillo, P. y Adem, A. "La redacción de ideas principales de textos académicos en inglés: sus beneficios y dificultades como instrumento de evaluación de la lectocomprensión". En Castel, V. y Cubo de Severino, L. Editores. 2010. *La renovación de la palabra en el bicentenario de la Argentina*. Mendoza: Editorial FFyL

Goodman, K. (1994). "Reading, writing, and written texts: a transactional sociopsycholinguistic view". En Ruddell et al. *Theoretical models and processes of reading*. Newark, NJ: IRA. (3), 241-259.

Grabe, W. (2009). *Reading in a Second Language: Moving from Theory to Practice*. Cambridge: CUP.

Hirschmann, S. (2000). "Modelo de adquisición de una lengua extranjera a través de competencias receptivas" en *Lenguajes: Teorías y Prácticas*. Buenos Aires: Gob. de la Ciudad de Buenos Aires.

Kintsch, W. (1998). *Comprehension: A paradigm for cognition*. New York, NY: CUP.

Koda, K. (2005). *Insights into second language Reading: A cross-linguistic approach*. Cambridge: CUP.

Marro, M. S. y Dellamea, A.B. (2000). *Producción de textos: estrategias del escritor y recursos del idioma*. Buenos Aires: Editorial Docencia.

Nogueira, S. (coord.) 2010. *Manual de lectura y escritura universitarias*. Buenos Aires: Biblos.

Souchon, M. (2006). "Los cursos de 'Lectocomprensión' como espacio de mediación sociocultural." En Pastor, R., Nélica S. y E. Klett (comp.) *Lectura en Lengua Extranjera. Una mirada desde el receptor*. Tucumán: UNT-UBA. Universidad Nacional de Tucumán.

Swales, J. (1990). *Genre Analysis: English in academic and research settings*. Cambridge: Cambridge University Press.

Vygotsky, L.S. (1978). *Mind and society: The development of higher psychological processes*. Cambridge, MA: Harvard University Press.

